

EPISODIO 041

Expresiones de posesión

La corrección cuando hablas

EN ESTE EPISODIO

- Aprenderás varias formas de expresar posesión.
- Compararás una historia sobre un paraguas perdido en pasado y en presente.
- Reflexionarás sobre cuándo conviene corregir durante una conversación.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Decir a quién pertenece algo	Saying who something belongs to
Los posesivos que acompañan al sustantivo son «mi», «tu», «su», «nuestro» y sus formas plurales: «mi libro», «tus llaves», «nuestra casa».	The possessives that accompany a noun are "mi", "tu", "su", "nuestro", and their plural forms: "mi libro", "tus llaves", "nuestra casa".
Cuando el sustantivo ya se conoce, usamos formas como «mío», «tuyo», «suyo» y «nuestro»: «Este bolígrafo es mío».	When the noun is already known, we use forms such as "mío", "tuyo", "suyo", and "nuestro": "Este bolígrafo es mío".
También podemos utilizar «ser de»: «La chaqueta es de Marta». Esta estructura suele ser clara cuando «su» podría referirse a varias personas.	We can also use "ser de": "La chaqueta es de Marta". This structure is often clear when "su" could refer to several people.
«Pertener a» es más formal: «El edificio pertenece al ayuntamiento». En conversación cotidiana, «es de» aparece con mucha frecuencia.	"Pertener a" is more formal: "El edificio pertenece al ayuntamiento". In everyday conversation, "es de" appears very frequently.
Consejo del episodio: no corrijas cada palabra	Episode tip: do not correct every word
Si una persona te corrige constantemente mientras hablas, puedes perder el hilo y la confianza. Es mejor permitir que el mensaje llegue al final.	If someone corrects you constantly while you speak, you may lose your train of thought and confidence. It is better to allow the message to reach the end.

ESPAÑOL	ENGLISH
Las correcciones son útiles cuando afectan a la comprensión, cuando el mismo error se repite mucho o cuando tú las has pedido.	Corrections are useful when they affect understanding, when the same mistake is repeated frequently, or when you have requested them.
Después de la conversación, elige una o dos correcciones y crea ejemplos nuevos. Así la información tiene contexto y resulta manejable.	After the conversation, choose one or two corrections and create new examples. This gives the information context and keeps it manageable.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Escucharás la misma historia en varias versiones. Fíjate sobre todo en los verbos y en los cambios de tiempo. Comparando las versiones, la gramática se vuelve mucho más clara. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

01

PRIMERA VERSIÓN

Pasado · Tercera persona
Un paraguas cambia de propietario varias veces.

ESPAÑOL	ENGLISH
Marta dejó su paraguas azul en una cafetería.	Marta left her blue umbrella in a café.
Luis encontró el paraguas y pensó que era suyo.	Luis found the umbrella and thought it was his.
Al salir, Ana dijo que el paraguas era de ella.	As they left, Ana said that the umbrella belonged to her.
Los tres compararon sus paraguas y sus recibos.	The three of them compared their umbrellas and receipts.
El camarero recordó que el paraguas azul pertenecía a Marta.	The waiter remembered that the blue umbrella belonged to Marta.
Luis devolvió el paraguas y recuperó el suyo, que era negro.	Luis returned the umbrella and recovered his own, which was black.
Ana descubrió que su paraguas estaba debajo de la mesa.	Ana discovered that her umbrella was under the table.
Al final, cada persona salió con el paraguas correcto.	In the end, each person left with the correct umbrella.

02

SEGUNDA VERSIÓN

Presente · Tercera persona
El problema de posesión ocurre ahora.

ESPAÑOL	ENGLISH
Marta deja su paraguas azul en una cafetería.	Marta leaves her blue umbrella in a café.
Luis encuentra el paraguas y piensa que es suyo.	Luis finds the umbrella and thinks it is his.
Al salir, Ana dice que el paraguas es de ella.	As they leave, Ana says that the umbrella belongs to her.
Los tres comparan sus paraguas y sus recibos.	The three of them compare their umbrellas and receipts.
El camarero recuerda que el paraguas azul pertenece a Marta.	The waiter remembers that the blue umbrella belongs to Marta.
Luis devuelve el paraguas y recupera el suyo, que es negro.	Luis returns the umbrella and recovers his own, which is black.
Ana descubre que su paraguas está debajo de la mesa.	Ana discovers that her umbrella is under the table.
Al final, cada persona sale con el paraguas correcto.	In the end, each person leaves with the correct umbrella.

IDEA CLAVE

Compara «dejó, encontró, era, devolvió» con «deja, encuentra, es, devuelve». Observa también «su paraguas», «el suyo» y «es de ella».

Tres personas, tres paraguas y una sola cafetería fueron suficientes para practicar casi todas las formas de posesión. Durante una conversación, protege primero la fluidez y revisa después pocas correcciones bien elegidas.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL
Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
posesión Relación por la que algo pertenece a alguien. Ejemplo: El posesivo indica una relación de posesión.	possession The relationship by which something belongs to someone. Example: The possessive indicates a relationship of possession.
mío, -a Forma que indica que algo pertenece a quien habla. Ejemplo: Ese asiento es mío.	mine A form indicating that something belongs to the speaker. Example: That seat is mine.

ESPAÑOL	ENGLISH
suyo, -a Forma que indica posesión de usted, él, ella o ellos. Ejemplo: La mochila roja es suya.	yours / his / hers / theirs A form indicating possession by you, him, her, or them. Example: The red backpack is hers.
pertenecer Ser propiedad o formar parte de alguien o algo. Ejemplo: El documento pertenece a la empresa.	to belong To be owned by or form part of someone or something. Example: The document belongs to the company.
perder el hilo Dejar de seguir o recordar una idea. Ejemplo: La interrupción le hizo perder el hilo.	to lose one's train of thought To stop following or remembering an idea. Example: The interruption made him lose his train of thought.
manejable Que puede gestionarse sin demasiada dificultad. Ejemplo: Dos correcciones son una cantidad manejable.	manageable Able to be handled without too much difficulty. Example: Two corrections are a manageable amount.

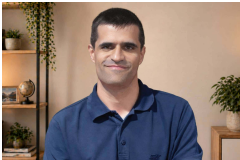
Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos. Empieza hoy en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com